

転 出 届

(あて先)寝屋川市長

太枠内に記入してください

届出日	令和 年 月 日	届出人		連絡先電話番号 (日中に連絡できる所を記入してください)	
転出(予定)年月日	令和 年 月 日			()	
新住所				マイナナンバーカード又は住基カードの交付を受けている	
方書				有 ・ 無	
				マイナナンバーカード又は住基カードを利用した転出	
				希望する ・ 希望しない	
旧住所	寝屋川市			旧世帯主	
	異動者氏名(ふりがな)		生年月日	性別	通称(ふりがな)
1			明 大 昭 平 令 西 暦	男	
			年 月 日	女	
2			明 大 昭 平 令 西 暦	男	
			年 月 日	女	
3			明 大 昭 平 令 西 暦	男	
			年 月 日	女	
4			明 大 昭 平 令 西 暦	男	
			年 月 日	女	
5			明 大 昭 平 令 西 暦	男	
			年 月 日	女	

- ◆本人確認書類のコピーを同封してください
 - ◆マイナナンバーカード又は住基カードによる転出届を行う場合は、転入届出時にマイナナンバーカード又は住基カードの提出が必要です。
- ※暗証番号(数字4桁)も必要です
- この場合、転出証明書は送付しませんので、マイナナンバーカード又は住基カードを持って転入届をしてください。
- ◆転出した翌日から起算して14日を過ぎるとマイナナンバーカード又は住基カードによる転出届を受付けできません。
- 通常の転出届として受付けし、転出証明書を返送しますので、返信用封筒を同封してください。

Neyagawa — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

転出届

(あて先)寝屋川市長

届出日令和 年 月 日届出人

転出(予定)年月日令和 年 月 日

新住所

方書

太枠内に記入してください

連絡先電話番号
(日中に連絡できる所を記入してください)

()

マイナンバーカード又は住基カードの交付を受けている

有・無

マイナンバーカード又は住基カードを利用した転出

希望する・希望しない

- 1 転出届 [転出届]
- 2 (あて先)寝屋川市長 [(あて先)寝屋川市長]
- 3 太枠内に記入してください [太枠内に記入してください]
- 4 連絡先電話番号 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 5 届出日 Date of filing
Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.
- 6 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]
- 7 (日中に連絡できる所を記入してください) [(日中に連絡できる所を記入してください)]
- 8 届出人 Applicant / Person filing the form
The person physically submitting the form. Usually yourself.
- 9 () [()]
- 10 転出(予定)年月日令和 年 月 日 Moving out
- 11 マイナンバーカード又は住基カードの交付を受けている My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 12 新住所 New address
The address you are moving TO.
- 13 有・無 [有・無]
- 14 マイナンバーカード又は住基カードを利用した転出 My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 15 方書 Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室



旧住所	寝屋川市		旧世帯主	
	異動者氏名(ふりがな)	生年月日	性別	通称(ふりがな)

- 1 寝屋川市 [寝屋川市]
- 2 旧住所 Previous address
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).
- 3 旧世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 4 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 5 通称 (ふりがな) [通称 (ふりがな)]
- 6 異動者氏名 (ふりがな) Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

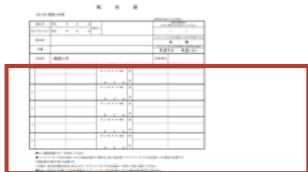
[illegible]

セクション 2 — Section 2

	異動者氏名(ふりがな)	生年月日	性別	通称(ふりがな)
1		明 大 昭 平 令 西 暦 年 月 日	男 女	
2		明 大 昭 平 令 西 暦 年 月 日	男 女	
3		明 大 昭 平 令 西 暦 年 月 日	男 女	
4		明 大 昭 平 令 西 暦 年 月 日	男 女	
5		明 大 昭 平 令 西 暦 年 月 日	男 女	

◆本人確認書類のコピーを同封してください
◆マイナンバーカード又は住基カードによる転出届を行う場合は、転入届出時にマイナンバーカード又は住基カードの提出が必要です。
※暗証番号(数字4桁)も必要です
◆この場合、転出証明書は送付しませんので、マイナンバーカード又は住基カードを持って転入届をしてください。
◆転出した翌日から起算して14日を過ぎるとマイナンバーカード又は住基カードによる転出届を受け付けできません。
通常の転出届として受付し、転出証明書を返送しますので、返信用封筒を同封してください。

- 1 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 2 通称 (ふりがな) [通称 (ふりがな)]
- 3 異動者氏名 (ふりがな) Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 4 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
- 5 明 大 昭 平 令 西 暦 男 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 6 年 月 日 [年 月 日]
- 7 年 月 日 [年 月 日]
- 8 年 月 日 [年 月 日]
- 9 年 月 日 [年 月 日]
- 10 年 月 日 [年 月 日]
- 11 ◆マイナンバーカード又は住基カードによる転出届を行う場合は、転入届出時にマイナンバーカード又は住基カードの提出が必要です。
My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 12 ◆転出した翌日から起算して14日を過ぎるとマイナンバーカード又は住基カードによる転出届を受け付けできません。
My Number Card / Cannot/Not possible / My Number Card
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. This typically appears as a response option or error message on forms



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?